

Inacusatividad e inergatividad en las variedades del euskera: predicados alternantes

Ane Berro (UPV/EHU)

0. Introducción*

Objetivos de la presentación:

- Analizar los distintos tipos de predicados que muestran una alternancia inacusativa e inergativa en las variedades del euskera.
- Reflexionar sobre los siguientes aspectos:
 - datos de trabajos dialectológicos, corpus lingüísticos y cuestionarios sintácticos
 - problemas que surgen al trabajar con este tipo de herramientas

1. Predicados alternantes en euskera

El euskera es una lengua ergativa en la que el sujeto de una oración transitiva recibe un caso distinto del caso asignado al objeto directo y al sujeto de una oración intransitiva. A este caso se le denomina ergativo y es morfológicamente marcado *-(e)k*. El caso asignado al objeto directo y al sujeto de una oración intransitiva, en cambio, es morfológicamente nulo, y es denominado absoluto.¹

- (1) Jonek liburuerosi du
Juan.ERG libro comprar.PART aux.haber
'Juan ha comprado el libro'
- (2) Liburuapurtu da
libro.ABS romper.PART aux.ser
'El libro se ha roto'

Junto con la marcación del sujeto, el auxiliar seleccionado también difiere en una oración transitiva y en una intransitiva. Como se puede observar en los ejemplos, en las oraciones transitivas (1), el auxiliar seleccionado es **edun* 'haber', y en las intransitivas (2), el auxiliar es *izan* 'ser'. En términos generales, podemos decir que la alternancia de auxiliar es similar al que encontramos en otras lenguas nominativas, como por ejemplo en italiano (Burzio 1986).

En relación con la marcación del sujeto y la alternancia del auxiliar, debemos mencionar que no todos los predicados intransitivos se comportan de la misma manera. Como ya apuntaba

* Agradezco la invitación a este encuentro a Ángel Gallego, Francesc Roca y Cristina Real Puigdollers. Quiero agradecer también a Beatriz Fernández, Ricardo Etxepare, Ane Odria, Mikel Ayerbe y Josu Berro los múltiples aspectos en los que han contribuido en fases previas a este trabajo y también durante la realización del mismo. Este trabajo ha sido financiado parcialmente por el Gobierno Vasco/Eusko Jaurlaritz (la beca pre-doctoral BF109.203 y el proyecto IT665-13) y el Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2014-51878-P). Además, la investigación que lleva a estos resultados ha recibido financiación del Séptimo Programa Marco de la Unión Europea para la investigación, desarrollo tecnológico y demostración, en virtud del acuerdo de financiación nº 613465.

¹ En esta comunicación utilizaré las siguientes abreviaturas: ABS = absoluto, AUX = auxiliar, ERG = ergativo, PRT = participio, IMPRF = morfema imperfectivo, TZEN = el morfema -tzen (que también se utiliza como morfema imperfectivo), PST = past.

Levin (1983), el euskera es sensible a la distinción entre predicados inacusativos e inergativos. Los inacusativos asignan caso absoluto al sujeto y seleccionan el auxiliar *izan* 'ser', mientras que los inergativos asignan caso ergativo al sujeto² y seleccionan el auxiliar **edun* 'haber'. De tal modo que estos últimos predicados se asemejan, en este sentido, a los predicados transitivos.

- (3) Jon etorri da
Juan.ABS venir.PART aux.ser
'Juan ha venido'
- (4) Jonek txistu egin du
Juan.ERG silbido hacer.PART aux.haber
'Juan ha silbado'

Existen varios tipos de predicados inergativos. En primer lugar, encontramos los predicados que constan del verbo ligero *egin* 'hacer' y de otro elemento que suele ser un sintagma nominal desnudo, como *txistu* 'silbido' en *txistu egin* 'silbar' (4). Según observan Sarasola (1977), Uribe-Etxebarria (1989), Hale y Keyser (1993), Laka (1993), Etxepare (2003), Oyharzabal (2006) y Aldai (2009), este es el tipo más numeroso de verbos inergativos.

En segundo lugar, hay predicados inergativos simples que constan solamente de la raíz y del sufijo *-tu* (o *-tzen*, dependiendo de la configuración aspectual, véase Berro 2015). Este tipo de predicados es el único que puede aparecer en construcciones transitivas (cf. 6a-b):

- (5) Mirenek dantzatu du
María.ERG bailar.PART aux.haber
'María ha bailado'
- (6) a. Mirenek tango dantzatu du
María.ERG tango bailar.PART aux.haber
'María ha bailado un tango'
- b. Mirenek (*tango) dantza egin du
María.ERG tango baile hacer.PART aux.haber
Significado previsto: 'María ha bailado un tango'

Por último, también deben mencionarse algunos predicados que no toman sufijos aspectuales y que muestran una alineamiento típicamente inergativa, e.g. *balio izan* 'valer', *merezi izan* 'merecer', *axola izan* 'importar'.³

² Entre las lenguas ergativas, este tipo de sistemas han sido denominados en inglés *Split S* (Dixon 1979 1994), *Split Intransitive* (Merlan 1989), *Extended Ergative* (Ortiz de Urbina 1989), *Active* (Bittner and Hale 1996), *Agentive* (Mithun 1991) o *Semantically Aligned* (Donohoe and Wichmann 2008).

³ De Rijk (2008:321) denomina este tipo de predicados *Verbos de Preterito presente* (*Preterito-present Verbs*), dada su interpretación imperfectiva a pesar de carecer del sufijo *-tzen*. En Berro (2015), los denomino *Predicados Analíticos Desnudos* (*Bare Analytic Predicates*) porque siempre aparecen en configuraciones analíticas y no toman sufijos aspectuales. Debemos recalcar que dentro de este grupo de predicados, existen sobre todo predicados transitivos (e.g. *maite izan* 'amar, gustar'), inergativos (como los mencionados arriba) e incluso algún predicado inacusativo (*beldur izan* 'temer, tener miedo') o con apariencia inacusativa (*mintzu izan* 'hablar').

- (7) Autoak 10.000 euro balio du
coche.ERG 10.000 euros valor aux.haber
'El coche vale 10.000 euros'
- (8) Horrek benetan axola du
eso.ERG de verdad importancia aux.haber
'Eso importa verdaderamente'

En las siguientes secciones, expondré dos tipos de alternancias: (i) alternancias de tipo inacusativo-inergativo, la cual responde a una distribución dialectal; y (ii) alternancias de tipo transitivo-inergativo e inacusativo-inergativo que responde a una serie de predicados estativos nuevos y cuya distribución es más bien diatópica.

1.1. Variación dialectal: alternancia inacusativa-inergativa

Este tipo de variación ha sido descrito y explorado en varios trabajos (Lafitte 1962, Oyharçabal 1992, Fernández 1997, Etxepare 2003, Aldai 2006 2008 2009, Berro 2010 2012, Berro y Etxepare en prensa). En términos generales, podemos decir que una serie de predicados simples que semánticamente pueden ser clasificados como inergativos (Perlmutter 1979, Perlmutter y Postal 1982, Levin y Rappaport 1995) muestran una alternancia en la marcación del sujeto y en el auxiliar, y que esta variación se distribuye dialectalmente.

Alineamiento inergativo (dialectos centrales y occidentales)

- (9) Mirenek dantzatu du
Maria.ERG bailar.PART aux.haber
'Maria ha bailado'

Alineamiento inacusativo (dialectos orientales)

- (10) Miren dantzatu da
Maria.ABS bailar.PART aux.ser
'Maria ha bailado'

- En los dialectos centrales y occidentales, los predicados intransitivos que expresan actos volitivos (e.g. *dantzatu* 'bailar'), emisión de luz o sustancia (e.g. *distiratu* 'brillar') o procesos fisiológicos involuntarios (e.g. *zurrungratu* 'roncar') asignan caso ergativo al sujeto y seleccionan el auxiliar **edun* 'haber' (10).
- En las variedades orientales, algunos de estos predicados muestran una alineamiento típicamente inacusativo, es decir, asignan caso absoluto al sujeto y seleccionan el auxiliar *izan* 'ser'.
 - Verbos de modo de movimiento (e.g. *jauzi* 'saltar' o *promenatu* 'pasear')
 - Verbos de habla (e.g. *mintzatu* 'hablar', *solastatu* 'charlar', *hizketatu* 'charlar, conversar')

- Verbos de actividades volitivas (e.g. *borrokatu* 'luchar', *dantzatu* 'bailar', *jostatu* 'jugar')
- Verbos relacionados con las comidas (e.g. *bazkaldu* 'comer (al mediodía)', *afaldu* 'cenar').

No es el objetivo de esta charla ahondar en el análisis teórico de estas alternancias, pero sí quiero mencionar que el estudio de este fenómeno es teóricamente relevante, puesto que el uso de estos predicados en las variedades orientales sitúa a estos dialectos más cerca de las lenguas ergativas, donde a los sujetos de todos los predicados intransitivos se les asigna caso absoluto, como por ejemplo en warlpiri (Levin 1983) y en samoano (Bitner y Hale 1996).

- De hecho, Aldai (2008 2009) ha propuesto que en euskera existen dos sistemas de caso: uno basado en el alineamiento ergativo –que es el que encontramos en las variedades orientales– y otro basado en un alineamiento semántico que distinguiría entre predicados que tienen un argumento paciente de los que no lo tienen (predicados *pacientivos* y *no-pacientivos*). Este último sistema de caso es el que rige en las variedades centrales y occidentales, según Aldai (*op. cit.*). Esta propuesta tiene un problema y es que no todos los predicados intransitivos toman un sujeto en absoluto en las variedades orientales. Como ya apuntaba en algunos de mis trabajos previos (Berro 2010 2012), además de en Berro y Etxepare (en prensa), verbos de modo de movimiento que toman un sujeto inanimado (*kurritu* 'fluir', *funtzionatu* 'funcionar'), verbos de emisión de luz (*distiratu* 'brillar'), así como algunos verbos que expresan duración (*iraun* 'durar' y *berandutu* 'tardar') muestran un alineamiento típicamente inergativo *también* en las variedades orientales.

- (11) Urak kurritzen du
agua.ERG fluir.IMPRF aux.haber
'El agua fluye'
- (12) Makinak ez du funtzionatzen
máquina.ERG no aux.haber funcionar.IMPRF
'La máquina no funciona'
- (13) Berantzen zuen
atrasar.IMPRF aux.haber.PST
'Tardaba, se retrasaba'

- La distinción entre verbos que se atestiguan en las variedades orientales parece indicar que la alternancia inacusativa-inergativa descrita probablemente esté relacionada con la configuración eventiva de los predicados y que ésta influya de alguna forma en la marcación de caso del sujeto y en el auxiliar. Contrastes aspectuales como estático-dinámico pueden ser interesantes para analizar en futuros estudios.

1.2. Predicados estativos e inergativos nuevos

En esta sección, me centraré en otro tipo de predicados que también resultan interesantes desde el punto de vista de la variación y el estudio de la relación entre la configuración eventiva y la marcación de caso. En la variedad de muchos vascófonos, encontramos una serie de verbos estativos de nuevo cuño. Estos verbos aparecen sobre todo en la expresión oral. La mayoría de estos verbos no son estándares y, por lo tanto, su aparición en corpus o en diccionarios es muy limitada. Sin embargo, para algunos hablantes, resultan totalmente naturales.

Son verbos como *pisatu* ‘pesar’, *neurtu* ‘medir’, *labaindu/irristatu/lerratu* ‘resbalar’, *usaindu* ‘oler’, *erre* ‘quemar’, *pikatu* ‘picar’ y *kubritu* ‘cubrir’, en este tipo de configuraciones:

- (14) a. Maletak asko pisatzen du
 maleta.ERG mucho pesar.IMPRF aux.haber
 ‘La maleta pesa mucho’
 b. Mahaiak 2 metro neurtzen du
 mesa.ERG 2 metros medir.IMPRF aux.haber
 ‘La mesa mide 2 metros’
 c. Lurrak irristatzen du
 suelo.ERG resbalar.IMPRF aux.haber
 ‘El suelo resbala’
 d. Keak txarto usaintzen du
 humo.ERG mal oler.IMPRF aux.haber
 ‘El humo huele mal’
 e. Zopak erre egiten du
 sopa.ERG quemar hacer.IMPRF aux.haber
 ‘La sopa quema’
 f. Piperrek pikatu egiten dute
 pimientos.ERG picar hacer.IMPRF aux.haber
 ‘Los pimientos pican’
 g. Igerilekuak kubritu egiten du
 piscina.ERG cubrir hacer.IMPRF aux.haber
 ‘La piscina cubre’

- Como se puede observar en los ejemplos, estos verbos son aparentemente inergativos: el sujeto es marcado con caso ergativo, el auxiliar seleccionado es **edun* ‘haber’, y no aparecen con un objeto directo.
- La mayoría de estos verbos ya existían en euskera, pero con significados eventivos y dinámicos. Estas últimas son las acepciones estándares de los verbos, y son las que más aparecen en los corpus. El contraste en el significado es claro en los siguientes pares:

- (15) a. Etxea erre egin da
 casa.ABS quemar hacer.PRT aux.ser
 ‘La casa se ha quemado’
 b. Zopak erre egiten du
 sopa.ERG quemar hacer.IMPRF aux.haber
 ‘La sopa quema’
 (16) a. Jon irristatu egin da
 Juan.ABS resbalar hacer.PRT aux.ser
 ‘Juan se ha resbalado’
 b. Lurrak irristatzen du
 suelo.ERG resbalar.IMPRF aux.haber
 ‘El suelo resbala’

En los ejemplos en *a*, el verbo expresa una transición: de un estado a otro en (15a) y de una posición a otra en (16a). Estos mismos verbos en los ejemplos de *b*, en cambio, no denotan ninguna transición que le suceda al sujeto, sino, más bien, denotan propiedades del sujeto: que está muy caliente en (15b) y que es resbaladizo en (16b). Todos los predicados expuestos en (14) expresan este tipo de propiedades; hacen referencia al peso, al tamaño, al olor, al sabor o a la profundidad del sujeto en cuestión. Por consiguiente, podemos decir que estos predicados son en realidad estativos.

- La estatividad de estos verbos se puede probar mediante varios test sintácticos (véanse Vendler 1957/1967, Dowty 1979, Maienborn 2005 2007, Rothmayr 2009, Fábregas y Marín 2012, Berro en prensa), como por ejemplo: (i) estos verbos obtienen una interpretación no-habitual en la configuración analítica *-tzen* (17a), como ocurre en los predicados estativos (17b) y al contrario que en los eventivos (17b); (ii) son incompatibles con adverbios tales como *astiro-astiro* ‘despacio’ o *apurka-apurka* ‘poco a poco’ (18); (iii) pierden su significado estativo cuando se combinan con el progresivo *ari* (19); (iv) no pueden ser complementos infinitivos de verbos de percepción (20); y, por último, (v) cuando se combinan con el modificador *apur bat* ‘un poco’, este último obtiene una interpretación gradual (en lugar de una temporal) (21).

- (17) a. Zopak erre egiten du *no-habitual*
 sopa.ERG quemar hacer.IMPRF aux.haber
 ‘La sopa quema’
 b. Mirenek Jon ezagutzen du *estativo > no-habitual*
 María.ERG Juan.ABS conocer.IMPRF aux.haber
 ‘María conoce a Juan’
 c. Miren busez etortzen da *eventivo > habitual*
 María.ABS en bus venir.IMPRF aux.ser
 ‘María viene en bus’

- (18) a. *Zopak apurka-apurka erre egiten du
 sopa.ERG poco a poco quemar hacer.IMPRF aux.haber
 ‘*La sopa quema poco a poco’
 b. Mirenek Jon ezagutzen du apurka-apurka
 María.ERG Juan.ABS conocer.IMPRF aux.haber poco a poco
 ‘#María conoce a Juan poco a poco’
 c. Miren apurka-apurka etorri da
 María.ABS poco a poco venir.PART aux.ser
 ‘María ha venido poco a poco’
- (19) a. # Zopa erre egiten ari da
 sopa.ABS quemar hacer.TZEN ari aux.ser
 ‘#La sopa se está quemando’
 b. # Miren Jon ezagutzen ari da
 María.ABS Juan.ABS conocer.TZEN ari aux.ser
 ‘#María está conociendo a Juan’
- (20) a. *Maleta asko pisatzen ikusi dut
 maleta.ABS mucho pesar.TZEN ver aux.haber
 ‘??He visto la maleta pesar mucho’
 b. # Miren Jon ezagutzen ikusi dut
 María.ABS Juan.ABS conocer.TZEN ver aux.haber
 ‘#He visto a María conocer/conociendo a Juan’
- (21) a. Zopak apur bat erretzen du *gradual / temporal*
 sopa.ERG un poco quemar.IMPRF aux.haber
 ‘La sopa quema un poco’
 b. Mirenek Jon apur bat ezagutzen du *gradual / temporal*
 María.ERG Juan.ABS un poco conocer.IMPRF aux.haber
 ‘María conoce a Juan un poco’
 c. Mirenek apur bat hitz egin du *gradual (?) / temporal*
 María.ERG un poco word hacer.PART aux.haber
 ‘María ha hablado un poco’

- Los tests utilizados indican que estos predicados son estativos, y más concretamente, que son *estados Kimianos* (*Kimian states*) (Maienborn 2005 2007, Rothmayr 2009, Fábregas & Marín 2012).

Estos nuevos verbos estativos empiezan a sustituir otras formas del euskera que habitualmente comprenden el uso de verbos copulativos como *izan* ‘ser’, *egon* ‘estar’ y *eduki* ‘tener’. Generalmente, son inacusativos, y en algún caso, transitivos. Estos son algunos ejemplos obtenidos de hablantes de varios dialectos:

- (22) Minak dira
 picantes son
 (23) a. Hondo handia dauka
 fondo grande tiene
 b. Sakon dago
 profundo está
 c. Sonda asko dago
 sonda mucha hay
 (24) Kristoren pisua dauka
 gran peso tiene
 (25) a. Hiru metro dauzka
 Tres metros tiene
 b. Hiru metroko luzera dauka
 Tres metros.GEN largura tiene
 (26) a. Irristakor dago
 resbaladizo está
 b. Labainkor dago
 resbaladizo está

- Al parecer, los verbos estativos emergentes son mejor aceptados entre hablantes más jóvenes y con un mayor contacto con las lenguas romances (e.g. castellano). De hecho, algunos hablantes perciben estos usos como influencia del romance.
 - Variación diastrática
- Respecto a qué forma del romance puede estar influenciando estos nuevos usos, diría que son las acepciones estativas y que no llevan el clítico *se* las que están de alguna manera implicadas. Observad los siguientes ejemplos del castellano:

- (27) a. La casa se ha quemado
 b. La sopa quema
 (28) a. Juan se ha resbalado
 b. El suelo resbala

Como *erre* y *labaindu* en los ejemplos (15) y (16), *quemar* y *resbalar* son polisémicos en castellano. En los ejemplos de *a* expresan transiciones, mientras que en los de *b*, denotan estados (propiedades). Al contrario que en euskera, no hay diferencia en la marcación del sujeto ni en el auxiliar pero estos dos tipos de significados se diferencian mediante el uso de *se*. Las significados estativos son incompatibles con *se*:

- (29) *La sopa se quema
 (30) *El suelo se resbala

La relación entre el alineamiento inergativo en euskera y la aparición de *se* en romance ha sido observada anteriormente. Alberdi (2003) señala en un estudio realizado sobre préstamos verbales que aquellos verbos que toman *se* en romance y que son préstamos en euskera, muestran un alineamiento inergativo (sujeto ergativo y auxiliar **edun* ‘haber’).

- Según Alberdi (*op. cit.*), existen dos condicionantes en la alineamiento de los préstamos verbales en euskera: (i) un significado de causalidad interna (Levin y Rappaport Hovav 1995); y (ii) existencia de *se* en la lengua romance de origen. De esta manera, verbos como *abortatu* ‘abortar’ y *bidaiatu* ‘viajar’ muestran un alineamiento inergativo, ya que toman sujetos agentivos. Por otro lado, verbos como *deskuidatu* ‘descuidarse’ y *mutinatu* ‘amotinarse’, que llevan *se* en castellano, muestran un alineamiento inacusativo.
- Los predicados expuestos en esta sección también seguirían este patrón. En las nuevas acepciones de los verbos (que parecen ser préstamos del romance), los verbos tienen un alineamiento inergativo, y son, precisamente, estas acepciones las que en romance (castellano) no llevan *se*.

El análisis de este tipo de predicados emergentes es interesante por varias razones. En primer lugar, el alineamiento inergativo de estos predicados plantean interrogantes para el estudio de la ergatividad en euskera. En estos predicados, el sujeto es asignado caso ergativo, sin que exista un objeto interno marcado en absoluto. Las teorías de caso que proponen que el ergativo es un caso estructural asignado después del absoluto (Ortiz de Urbina 1989, Bobaljik 1993, Laka 1993, Bittner y Hale 1996, Fernández 1997 y Rezac et al. 2014) tendrían, por consiguiente, dificultades para explicar la asignación del ergativo en estos predicados. Así mismo, estos predicados son estativos, donde el sujeto ergativo no es un agente, sino más bien el propietario de una cualidad. Esta caracterización del sujeto ergativo es en sí significativo, ya que las teorías que plantean que el caso ergativo es inherente suelen asumir que el sujeto ergativo es siempre agentivo. En relación con este aspecto, en segundo y último lugar, estos predicados también son interesantes para el análisis de la relación entre la configuración eventiva de los predicados y la marcación de caso del sujeto en los mismos.

2. Obtención de datos

La obtención de este tipo de datos para el estudio teórico de estos fenómenos no siempre es fácil.

2.1. Trabajos dialectológicos

Escasez de datos en **trabajos dialectológicos**: se mencionan los fenómenos pero no se describen en detalle (atendiendo a las variables que teóricamente serían relevantes).

- Por ejemplo, Camino (2004: 473) señala que en las variedades orientales, *bazkaldu* ‘comer’, *afaldu* ‘cenar’, *ari* (progresivo), *nahi* ‘querer’ y *mintzatu* ‘hablar’ se conjugan de diferente manera que en las variedades meridionales, y presenta una serie de ejemplos. Para un estudio teórico, necesitamos un análisis exhaustivo, atendiendo a las clases de verbos y a otra serie de variables.

2.2. Los corpus lingüísticos

Los **corpus** pueden ser muy útiles, eg. *Orotariko Euskal Hiztegia (Diccionario General Vasco)* (Mitxelena y Sarasola 1989-2005), *Ereduzko Prosa Gaur (Prosa Contemporánea de Referencia)* (Sarasola, Salaburu, Landa y Zabaleta 2011), *Ereduzko Prosa Dinamiko (Corpus Dinámico de Referencia)* (Sarasola, Salaburu y Landa 2009).

- *Diccionario General Vasco*: es un diccionario histórico que ofrece información detallada sobre las entradas léxicas, atendiendo a su evolución y al origen del autor → útil para analizar contrastes dialectales.
- *Prosa Contemporánea de Referencia*: muestra textos escritos en prosa publicados entre 2000 y 2007, en los periódicos *Berria* y *Herria* y en 287 libros escogidos por su calidad. *Berria* es un periódico publicado en el estado español, y *Herria* es un semanal publicado en el estado francés, por lo que pueden utilizarse para contrastar el uso la lengua en las variedades meridionales vs. septentrionales.

Sin embargo, no debemos olvidar que el corpus *Prosa Contemporánea de Referencia* nos proporciona **textos escritos**, casi siempre redactados en **lenguaje estándar** (en euskera batua o unificado), y por eso, no siempre reflejan el verdadero uso de los hablantes.

- En lo que respecta a los dos tipos de variación mencionados en las secciones anteriores, en muchos de los predicados que muestran una alternancia inergativa/inacusativa dialectal, sólo su alineamiento inacusativo es aceptada en la variante estándar (e.g. *ni borrokatu naiz* (lit. ‘yo_{ABS} soy luchado’’)).
- Al tratarse de textos escritos, el peso de la variante estándar es importante y se refleja en los datos: el verbo *borrokatu* ‘luchar’ en libros publicados en el estado español tiene 209 apariciones en el alineamiento inacusativo y 37 apariciones en el alineamiento inergativo (según *Corsyntax*, Landa 2008). Esta tendencia contrasta claramente con la distribución dialectal, ya que en las variedades meridionales, la configuración inergativa es mayoritaria.
- De igual manera, el tipo de predicados descrito en la sección 1.2 es casi inexistente en los corpus, ya que representan usos no-estándares de la lengua.

Otro problema de los corpus, y de los textos “naturales” en general, es la falta de control sobre los datos. Como apuntan Cornips y Poletto (2005: 939-940), el estudio de la microvariación sintáctica atiende a dos principales objetivos: (i) testar la correlación entre variables sintácticas, y (ii) analizar la distribución o el comportamiento de una variable mientras mantenemos constantes los otros factores que intervienen.

- En los corpus, no existe control sobre los factores que pueden intervenir.
- Además, resulta difícil analizar los fenómenos testando factores concretos.
 - Por ejemplo, sería imposible analizar los test lingüísticos mencionados en la sección 1.2 basándonos en datos obtenidos en los corpus. De la misma manera, los corpus no nos proporcionan datos negativos, que son también necesarios para el estudio teórico.

2.3. Cuestionarios sintácticos

Los cuestionarios sintácticos nos proporcionan el control necesario para el análisis teórico de las variables sintácticas. Nos permiten medir las reacciones de los hablantes ante estructuras que apenas aparecen en la producción cotidiana y evaluar la aceptabilidad de combinaciones de variantes sintácticas que sean relevantes para la teoría. Además, el cuestionario sintáctico ofrece incluso la posibilidad de medir el grado de gramaticalidad de diferentes estructuras en un continuum de valores (Cornips y Poletto 2005: 941).

- Sin embargo, también conllevan riesgos: la falta de naturalidad de la situación comunicativa puede influir en los juicios de gramaticalidad de los hablantes y puede que éstos no sean fiables (Spolsky 1988).
- La variedad en la que se formulan las preguntas puede también influir en las respuestas (variedad dialectal vs. estándar).

Ejemplo: un cuestionario sobre el alineamiento inergativo/inacusativo de una serie de verbos como los comentados en la sección 1.

Informantes: 18 hablantes nativos de varios dialectos

- 6 hablantes de variedades occidentales, 6 de variedades centrales y 6 de variedades orientales.
- 9 pueblos, 2 hablantes de cada pueblo.
 - Occidentales: 3 zonas sociolingüísticas (diferente densidad de vascohablantes)
 - Centrales: 2 zonas sociolingüísticas (diferente densidad de vascohablantes)
 - Orientales: 2 zonas sociolingüísticas (diferente densidad de vascohablantes)
- Dos hablantes: Padre/madre e hijo/hija.
- Edades comprendidas entre 55-65 y 25-35 años.

Problemas o aspectos a tener en cuenta:

- Realizar cuestionarios sintácticos a un número considerable de hablantes requiere mucho tiempo. Puede resultar difícil compatibilizarlo con el análisis teórico.
- Puede ser arriesgado extraer conclusiones o hacer generalizaciones de pocos hablantes.
 - En el caso del estudio arriba mencionado, solo 6 hablantes por cada variedad. A veces, teníamos la impresión de que los juicios obtenidos no eran representativos, y que respondían más a cualidades específicas de los hablantes (relación con hablantes de otras variedades, por ejemplo)
- A algunos hablantes les cuesta entender y seguir el ritmo de los cuestionarios. Como apunta Schütze (1996), en la realización de juicios gramaticales también están implicados procesos relacionados con la actuación, ya que para evaluar una estructura, primero es necesario procesarla (Cornips y Poletto 2005).
- Por último, es importante que los informantes sean accesibles para posteriores preguntas después de realizar el cuestionario, ya que, durante el análisis teórico suelen

surgir dudas o nuevos factores a tener en cuenta. Volver a preguntar otra vez a los informantes a veces no es posible.

3. Conclusiones

En esta comunicación, he presentado dos tipos de alternancias que se atestiguan en las variedades del euskera. En primer lugar, he descrito una alternancia que tiene lugar en ciertos predicados inergativos tales como *borrokatu* 'luchar' y *bazkaldu* 'comer'. Estos predicados muestran un alineamiento inergativo o inacusativo dependiendo de la variedad dialectal. En segundo lugar, he presentado el uso de ciertos predicados estativos que, sustituyendo las configuraciones copulativas tradicionales, han empezado a ser utilizado en el alineamiento inergativo.

En la segunda parte de la presentación, me he centrado en la obtención de este tipo de datos. Aun tratándose de datos dialectológicos, como es el caso del primer tipo de alternancia comentado, los trabajos dialectológicos no suelen ofrecer la suficiente información para poder estudiar los fenómenos sintácticos en detalle. Los corpus pueden ser útiles, pero proporcionan textos escritos, y la mayoría de veces estándar, por lo que no siempre reflejan la variación existente. Además, en los corpus es difícil analizar los fenómenos testando factores concretos, ya que no tenemos control sobre los datos. Para poder conseguir este último objetivo, los cuestionarios sintácticos son adecuados, porque permiten testar variables concretas manteniendo otros factores constantes etc. No obstante, también existen riesgos en los cuestionarios sintácticos, como por ejemplo, interferencias en los juicios de gramaticalidad de otros factores (e.g. problemas en la actuación, artificialidad de la situación comunicativa etc).

Referencias:

- Alberdi, X. 2003. Euskal aditz mailegatuaren erregimena: hurbilketa', In J.M.Makazaga & B.Oyharçabal (eds.), *P. Lafitteren sortzearen mendumugako biltzarra. Gramatika gaiak*. Iker 14 (I). Bilbao: Euskaltzaindia. 37-60.
- Aldai, G. 2006. Is Basque morphologically ergative? The semantic split-intransitive case marking system of Western Basque. In B. Fernandez & I. Laka (eds.), *Andolin Gogoan. Essays in honour of Professor Eguzkitza*. Leioa: UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzua. 117-138.
- Aldai, G. 2008. 'From ergative case marking to semantic case marking: The case of historical Basque', in Mark Donohue and Soren Wichmann (eds.), *The Typology of semantic alignment*. Oxford: OUP, 197-218.
- Aldai, G. 2009. Euskararen kasu markaketaren aldakortasun dialektala. In B. Fernández, P. Albizu & R. Etxepare (eds.), *Euskara eta euskarak: aldakortasun sintaktikoa aztergai*, supplements of ASJU 52. Donostia: UPV/EHU and Gipuzkoako Foru Aldundia. 5-19.
- Berro, A. 2010. Unergative Predicates in Basque Varieties: Consequences for the Ergative Case Assignment. DEA research work. University of the Basque Country (UPV/EHU).
- Berro, A. 2012. Three Levels of Root Insertion in Basque Intransitive Verbs. In E.Carrilho & B.Fernández (eds.) *Journal of Portuguese Linguistics*. Special Issue, 11-1. Edições Colibri-Universidade de Lisboa. 7-22.

- Berro, A. 2015. *Breaking verbs. From event structure to syntactic categories in Basque*. Doctoral dissertation, UPV/EHU and Université Bordeaux Montaigne.
- Berro, A. in press. On the relation between ergativity, stativity and the verbal configuration of Basque. In Beatriz Fernández & Jon Ortiz de Urbina (ed.) *Microparameters in the grammar of Basque. Language faculty and beyond*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Berro, A. & R. Etxepare. To appear. Ergativity in Basque. In J. Coon, L.M. Travis & D. Massam (eds.), *The Oxford Handbook of Ergativity*. Oxford University Press.
- Bittner, M. & K. Hale. 1996. The structural determination of case and agreement. *Linguistic Inquiry* 27: 1-68.
- Bobaljik, J.D. 1993. On Ergativity and Ergative Unergatives. In C. Phillips (ed.), *MIT Working Papers in Linguistics 19: Papers on Case and Agreement II*. Cambridge: MIT. 45-88.
- Burzio, L. 1986. *Italian Syntax*. Dordrecht: Reidel.
- Camino, I. 2004. Nafarroa Behereko euskara. *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, 97. 445-486.
- Cornips, L. & Poletto, C. 2005. On standardising syntactic elicitation techniques (part 1). *Lingua* 115: 939-957.
- Dixon, R.M.W. (1979). 'Ergativity', *Language* 55: 59-138.
- Dixon, R.M.W. (1994). *Ergativity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Donohue, M. and S. Wichmann. (2008). *The Typology of semantic alignment*. Oxford: OUP.
- Dowty, D.R. 1979. *Word Meaning and Montague Grammar. The Semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague's PTQ*. Dordrecht: D. Reidel Publishing Company.
- Dowty, D.R. 1991. Thematic Proto-Roles and Argument Selection. *Language* 67: 547-619.
- Etxepare, R. 2003. Valency and Argument Structure in the Verb. In J. I. Hualde & J. Ortiz de Urbina (eds.), *A grammar of Basque*. Berlin: Mouton de Gruyter. 369-465.
- Fábregas, A. & R. Marin. 2012. Differentiating Eventivity from Dynamicity: the Aktionsart of Davidsonian State Verbs. *LSRL* 42, Southern Utah University. Cedar City, UT.
- Fernández, B. 1997. *Egiturazko kasuaren erkaketa euskaraz*. Doctoral dissertation. University of the Basque Country (UPV/EHU).
- Hale, K. & S.J. Keyser. 1993. On Argument Structure and the Lexical Expression of Syntactic Relations. In K. Hale and S.J. Keyser (eds.), *The View from Building 20*. Cambridge, Massachusetts: The MIT press. 53-109.
- Lafitte, P. (1978 [1962]). *Grammaire Basque (Navarro-Labourdin littéraire)*. Donostia: Elkar.
- Laka, I. 1993. Unergatives that Assign Ergative, Unaccusatives that Assign Accusative. In J.D. Bobaljik & C. Phillips (eds.), *Papers on Case and Agreement I, MITWPL* 18. Cambridge, MA: MITWPL. 149-172.
- Landa, J. 2008. *Corsintax*. Ametzagaña. [<http://weblingua.ametza.com/cgi-bin/corsintax/bila.pl?k=&c=libuHego&l=abisatu>]
- Levin, B. 1983. *On the Nature of Ergativity*. Doctoral Dissertation, MIT.
- Levin, B. & M. Rappaport Hovav. 1995. *Unaccusativity. At the Syntax-Lexical Semantic Interface*. Cambridge, MA: the MIT Press.
- Maienborn, C. 2005. On the Limits of the Davidsonian Approach: The Case of Copula Sentences. *Theoretical Linguistics* 31 (3), 275-316.
- Maienborn, C. 2007. On Davidsonian and Kimian states. In I. Comorovski & K. von Stechow (eds.), *Existence: syntax and semantics*. Springer. 107-130.
- Mitxelena, K. & I. Sarasola. 1989-2005. *General Basque Dictionary (Orotariko Euskal Hiztegia)*. Bilbao: Euskaltzaindia. [http://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_content&view=article&id=276&Itemid=413&lang=eu]
- Ortiz de Urbina, J. 1989. *Parameters in the Grammar of Basque. Studies in Generative Grammar* 33. Dordrecht: Foris Publications.
- Oyharçabal, B. 1992. Structural and Inherent Case-Marking; Ergativity in Basque. In J.A. Lakarra & J. Ortiz de Urbina (eds), *Syntactic Theory and Basque Syntax*. Supplements of ASJU 27. Donostia: UPV/EHU and Gipuzkoako Foru Aldundia. 309-342.
- Oyharçabal, B. 2006. Basque Light Verb Constructions. *ASJU* 40: 787-806.
- Perlmutter, D.M. 1978. Impersonal Passives and the Unaccusative Hypothesis. *Proceedings of the 4th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 157-190.
- Perlmutter, D.M. & P.M. Postal. 1984. The I-advancement Exclusiveness Law. In D.M. Perlmutter and C. Rosen (eds.), *Studies in relational grammar* 2. Chicago: University of Chicago Press. 81-125.
- Rezac, M., P. Albizu & R. Etxepare. 2014. The structural Ergative of Basque and the Theory of Case. *Natural Language and Linguistic Theory* 32: 1273-1330.
- de Rijk, R.P.G. 2008. *Standard Basque. A Progressive Grammar*. Cambridge/London: The MIT Press.
- Rothmayr, A. 2009. *The Structure of Stative Verbs*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Sarasola, I. 1977. Sobre la bipartición inicial en el análisis en constituyentes, *ASJU*, XI: 51-90.
- Sarasola, I. in progress. *Dictionary of Contemporary Basque (Egungo Euskararen Hiztegia)*. Basque Language Institute. UPV/EHU. [<http://www.ehu.es/en/web/eins/egungo-euskararen-hiztegia-eeh>]
- Sarasola, I., Salaburu, P. & J. Landa. 2009. *Contemporary Dynamic Prose (Ereduzko Prosa Dinamikoa)*. Basque Language Institute. UPV/EHU. [<http://www.ehu.es/en/web/eins/ereduzko-prosa-dinamikoa-epd>]
- Sarasola, I., Salaburu, P. & J. Landa. 2011. *Corpus Goenkale (Goenkale Corpora)*. Basque Language Institute. [<http://www.ehu.es/en/web/eins/goenkale-corpora>]
- Sarasola, I., Salaburu, P., Landa, J. & J. Zabaleta. 2011. *Contemporary Reference Prose (Ereduzko Prosa Gaur)*. Basque Language Institute. UPV/EHU. [<http://www.ehu.es/en/web/eins/ereduzko-prosa-gaur-epg>]
- Spolsky, Bernard. 1988. Test in sociolinguistics. In U. Ammon, N. Dittmar y K.J. Mattheier (eds.) *Sociolinguistics: an international handbook of the language and society*. Berlin: Walter de Gruyter. 932-940.
- Schütze, C.T. 1996. The Empirical Base of Linguistics. *Grammatical Judgements and Linguistic Methodology*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Uribe-Etxebarria, M. 1989. Some Notes on the Structure of IP in Basque. Ms. UConn, Storrs.
- Vendler, Z. 1957. Verbs and Times. *The Philosophical Review*, 66-2, 143-160. Reprinted in Vendler 1967.
- Vendler, Z. 1967. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press. 97-121.